

# metos

## Yleiskone Metos

SP-800A-B

### Asennus- ja käyttöohjeet

Käännös valmistajan käyttöohjeesta



17.6.2013

4025007

## SISÄLLYSLUETTELO

1.	Yleistä.....	3
2.	Turvaohje.....	3
2.1	Melutasomittaus.....	3
3.	Käyttö .....	5
3.1	Laitteen osat.....	5
3.2	Työvälineiden kiinnittäminen.....	5
3.3	Kulhon asettaminen.....	5
3.4	Kulhon nostaja ja kulhosuoja.....	6
3.5	Työvälineen valinta.....	6
3.6	Säätimet .....	6
3.6.1	Ohjauspaneeli.....	6
3.6.2	Nopeuden valinta.....	7
3.7	Automaattinen ylikuormasuoja .....	7
4.	Hoito-ohjeet .....	8
4.1	Puhdistus.....	8
4.2	Huolto .....	8
5.	Asennus.....	8
6.	Vianetsintä.....	9
7.	Sähkökuvat.....	10

## 1. Yleistä

Metos SP-800A-B on ammattikäyttöön tarkoitettu pöytämallinen yleiskone

7,6 litran rst kulho

3 nopeutta (132/235/421 rpm)

Manuaalinen kulhon nostin

Muovinen kulhonsuoja

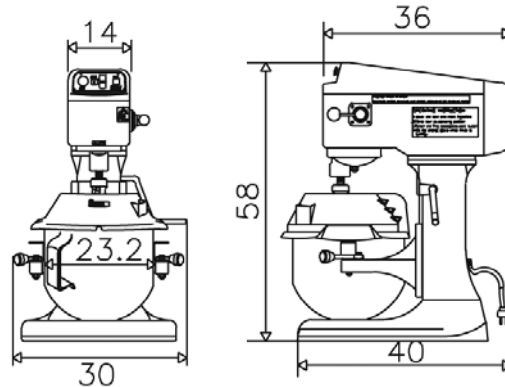
Vakiovarusteina rst kulho, alumiininen mela ja taikinakoukku, rst vispilä

Moottoriteho 0,25 kW

Liitäntä 230/1~ 2A

Paino 25 kg

Mitat L 400 x S 300 x K 580 mm



## 2. Turvaohje



Laitte on tarkoitettu sellaisten massojen ja taikinoiden valmistukseen, jotka eivät käsittelyvaiheessa aiheuta käyttäjälle vahinkoa.

Laitteessa tulee käyttää vain valmistajan lisälaitteita.

Ennen laitteen käynnistämistä on tarkistettava, että kulho on oikeassa toiminta-asennossa ja, että työväline on kiinnitetty oikein.

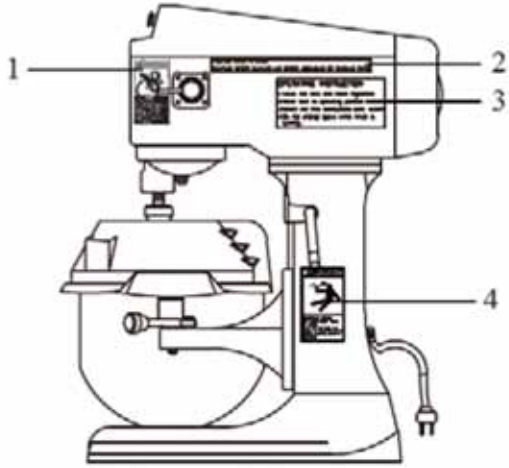
Koneen käydessä ei käsiä tai työvälineitä saa laittaa kulhoon.


Vian ilmetessä on laite pysäytettävä seis-kytkimestä ja irroitettava sähköverkosta.

Irrota laite sähköverkosta aina ennen puhdistusta tai jos laite on käyttämättömänä.

### 2.1 Melutasomittaus


Taustamelu	-Jauhojen lisäys	54.0 dB(A)
	-Tyhjäkäynti	52.6 dB(A)
Mittausetäisyys	1 m laitteen alustasta	
	1,6 m lattiasta	

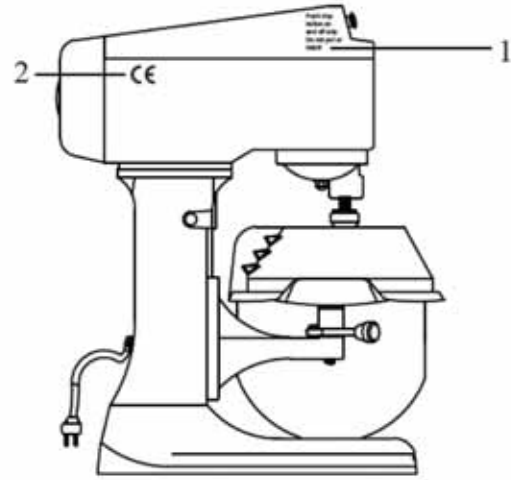


- (1)  Liikkuvat osat voivat aiheuttaa ruhjeita tai viiltovammoja. Älä käytä laitetta ilman kulhosuojaa. Sammuta laite ja kytke se irti sähköverkosta aina ennen huoltotoimenpiteitä

- (2) **SAMMUTA LAITE !!!** Ennen nopeuden vaihtoa! Ennen puhdistusta ja Älä upota laitetta veteen! muita huoltotoimenpiteitä

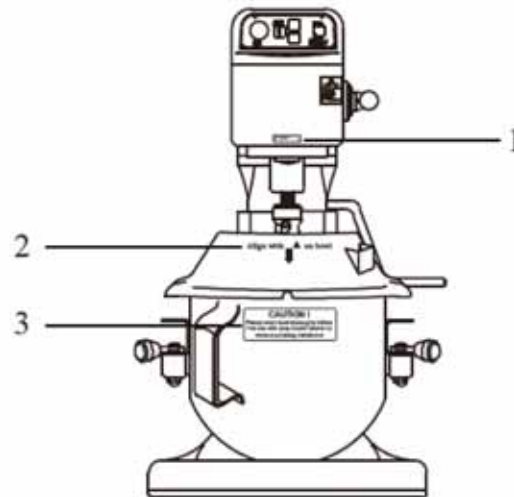
- (3) **KÄYTTÖ:**  
 1. Laske kulho alas ja täytä raaka-aineilla  
 2. Nosta kulho sekoitusasentoon  
 3. Valitse ensimmäinen nopeus, paina START painiketta  
 4. Älä vaihda nopeutta laitteen käydessä

- (4)  **Sähköisku voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman**  
 Sammuta laite ja irroita se sähköverkosta aina huollon ajaksi.



- (1) Käytä painikkeita STOP, ON ja OFF vain painamalla  
 Älä vedä tai käännä!

(2) **CE**

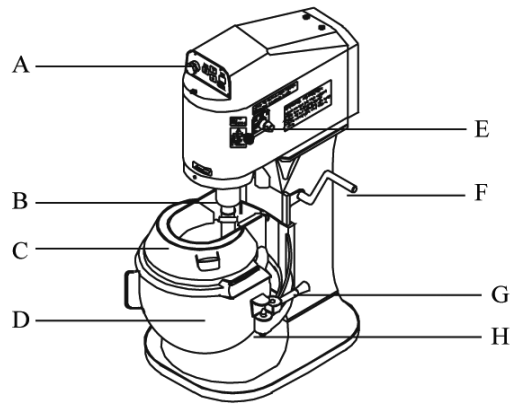


- (1)   
 (2) Aseta suoraan  kulhoon nähden

- (3) **VAROITUS!**  
 Pesä kulho huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä saippua-pohjaista pesuainetta pohjaan suojaa-  
 kulhoa suojaavan kalvon

### 3. Käyttö

#### 3.1 Laitteen osat



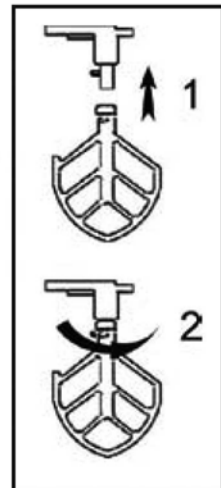
A Ohjauspaneeli	E Vaihdetanko
B Sekoittaja	F Kulhon nostokahva
C Kulhon suoja	G Kulhon kiinnitin
D Kulho	H Kulhohaarukka

#### 3.2 Työvälineiden kiinnittäminen

Liu'ta työvälineen bajonettiliitin planeettapään akseliin ja käännä myötäpäivään, kunnes työväline lukkiintuu paikoilleen.

Poistaaksesi työvälineen, kohota työvälinettä ja kierrä vastapäivään.

Puhdistuksen jälkeen on akseli syytä voidella (öljyllä/vaseliinilla) sekä luiston parantamiseksi että ruostumisen estämiseksi.

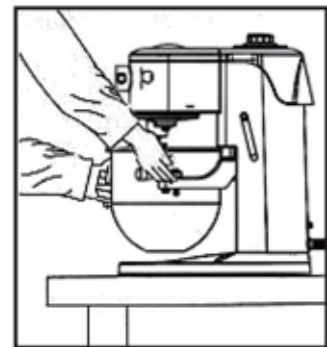


#### 3.3 Kulhon asettaminen

Laske kulhohaarukka ala-asentoon. Sijoita haluttu työväline kulhoon ja aseta kulho kulhohaarukkaan. Kulhossa on kolme kiinnityskohtaa

- lukitusnasta kulhon takana asettuu haarukan vastaavaan reikään
- kulhon kahvojen kaksi kiinnitintappia kiinnittyvät kulhohaarukan kahteen lukitsimeen
- Kulhon lukitsimet

Varmista ennen kulhon lukitsemista, että kulho on asetettu paikoilleen oikein.



### 3.4 Kulhon nostaja ja kulhosuoja




Kulhon nostaja ja suoja ovat yhteentoimivia, joten kone ei käynnisty ennen kuin kulho on nostettu yläasentoon ja suoja on lukkiintunut paikoilleen.

Suojan kaksi nastaa asettuvat kulhon molemmilla puolilla oleviin reikiin.

Nostaaksesi kulhon, käännä kulhon nostajan vipu ylös.

Lopetettuasi sekoittamisen, sammuta laite ja laske kulho alas kääntämällä vipua alaspäin.

Sekoittamisen aikana on aineiden lisääminen mahdollista suojan oikealla puolella sijaitsevan maustekourun kautta.

	Mela: jykevä sekoitin keveisiin taikinoihin, kakkuihin, kuorrutuksiin
	Koukku: taikinoihin
	Vispilä: keveään munan, kerman, majoneesin vaahdotukseen
	Lasta

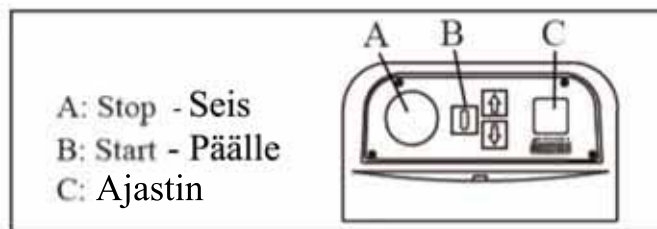
### 3.5 Työvälineen valinta

Työvälineen käyttö muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen saattaa aiheuttaa työvälineen

rikkoutumisen.

### 3.6 Säätimet

#### 3.6.1 Ohjauspaneeli



Punainen painike A, on hätäseis-painike

Laite käynnistyy painamalla Start painiketta (B) Aloita sekoittaminen aina alimmalla nopeudella.

Ajastinasetukset

"99" - manuaalinen toiminta

"1-55" - automaattinen toiminta

### 3.6.2 Nopeuden valinta

Sekoitin tulee aina pysäyttää ennen uuden nopeuden valintaa. Uuden nopeuden valinnan jälkeen sekoitin käynnistetään uudestaan.

Valitse nopeus sekoitettavan aineen koostumuksen ja määrän mukaan. On suositeltavaa, että sekoittaminen aloitetaan hitaammasta nopeudesta jonka jälkeen nopeutta nostetaan askeleittain. Häätapauksessa sekoittaja voidaan pysäyttää hätäseis-painikkeen avulla.

Alla eri työkalujen suositellut nopeudet.

	Nopeussuositukset		
	Nopeus 1	Nopeus 2	Nopeus 3
<b>Vispilä</b>	→		
<b>Mela</b>	→		
<b>Koukku</b>	→		

### 3.7 Automaattinen ylikuormasuoja

Laitteessa on automaattinen ylikuormasuoja katkaisee virran, jos sekoitettavaa ainetta on liikaa.

Kun laite pysähtyy käännä käyttökytkin 0- OFF asentoon ja vähennä sekoitettavaa massaa.

Odot pari minuuttia ja käynnistä yleiskone uudelleen kääntämällä käyttökytkin ON-asentoon.



## 4. Hoito-ohjeet

### 4.1 Puhdistus

Laite tarvitsee vain vähän hoitoa käyttäjältään. Silloin tällöin on hyvä öljytä sauvoja, joita pitkin kulhohaarukka liukuu. Käytä elintarvikekelpoista öljyä ja varmista, ettei sitä pääse tippumaan sekoitettavaan massaan.

Ennen puhdistusta kytke laite irti sähköverkosta.

Suihkuavan veden ja painepesurin käyttö on kielletty. Veden joutuminen sähkölaitteisiin voi aiheuttaa vaaran.

Puhdista yleiskone aina käytön jälkeen. Huolehdi erityisesti kulhon kiinnitystappien ja jalustan puhtaudesta. Kertynyt lika estää kulhon oikean lukkiintumisen, jolloin laite ei käynnisty.

Pyyhi laitteen runko mietoon saippuaveteen kastetulla liinalla.

Puhdista myös laitteen takanaoleva moottorin ilmaritilä. Tukkeentunut ilmanotto voi aiheuttaa moottorin ylikuumentumisen.

Huolehdi myös työvälineiden kiinnikkeiden puhtaudesta.

Kulho ja työvälineet pestään puhdistetaan käsin astianpesuaineella. Astianpesukoneessa käytettävät kemikaalit vaurioittavat työvälineiden pintakäsittelyä.

### 4.2 Huolto

Huolto- ja korjaustoimenpiteet tulee jättää valtuutetun huoltoliikkeen hoidettaviksi.

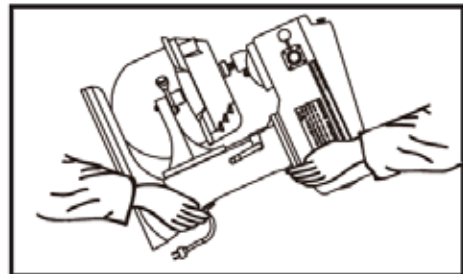
## 5. Asennus

Yleiskoneen voi asentaa mille tahansa tasaiselle alustalle, jonka kantavuus on 25 kg.

Tasaisen toiminnan varmistamiseksi kiinnitä laite pulteilla alustaansa.

Laitteen paino 25 kg ja sen nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä.

Laite on suunniteltu käytettäväksi +5...+40°C lämpötilassa.

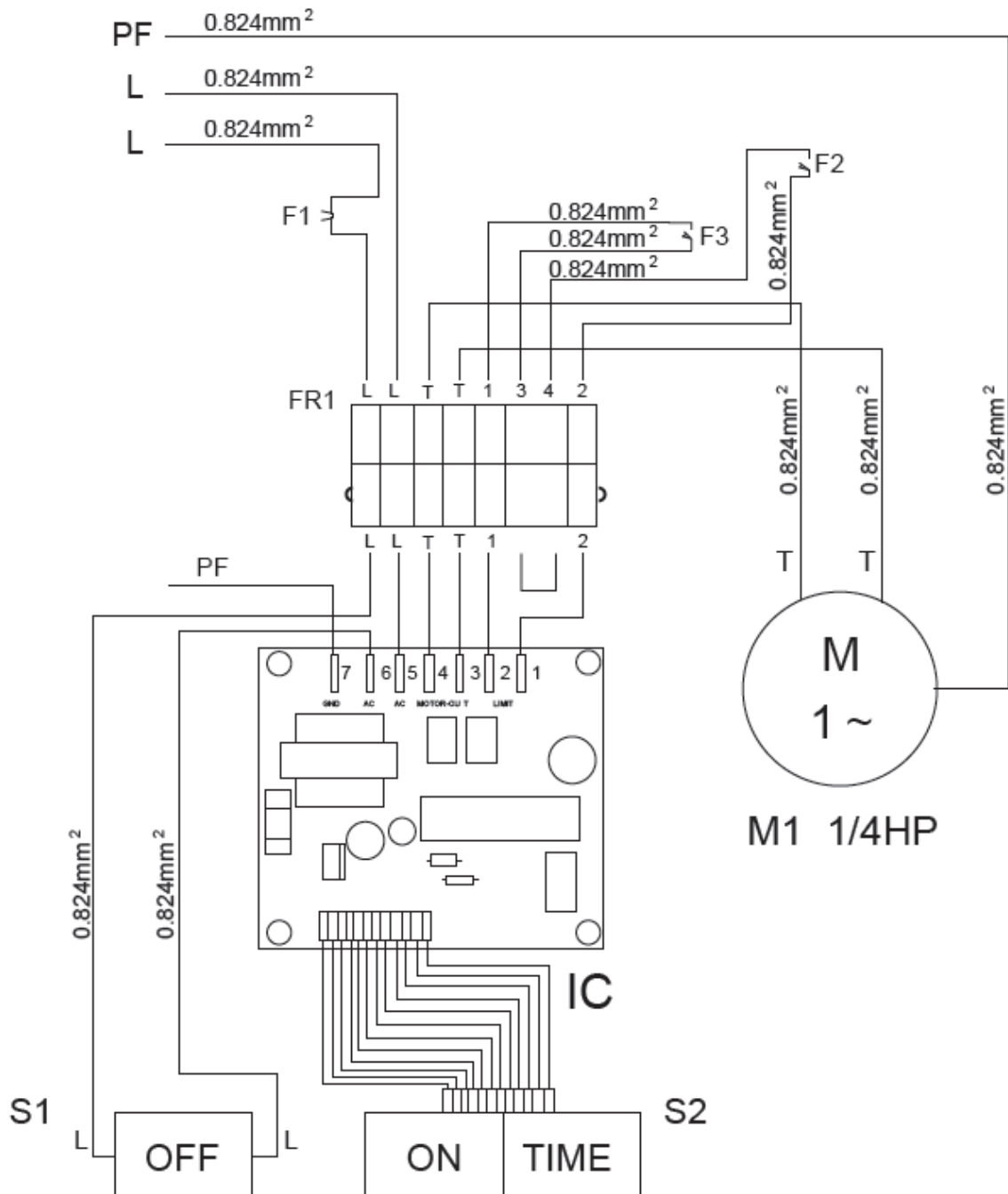




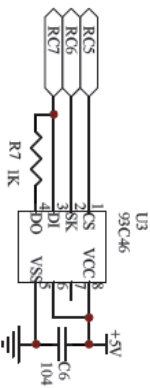
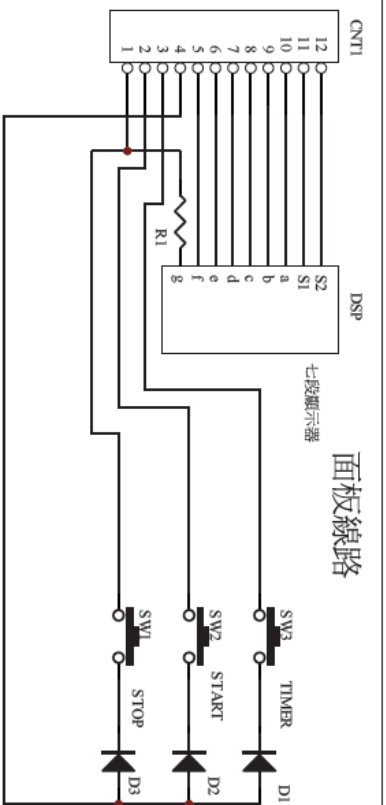
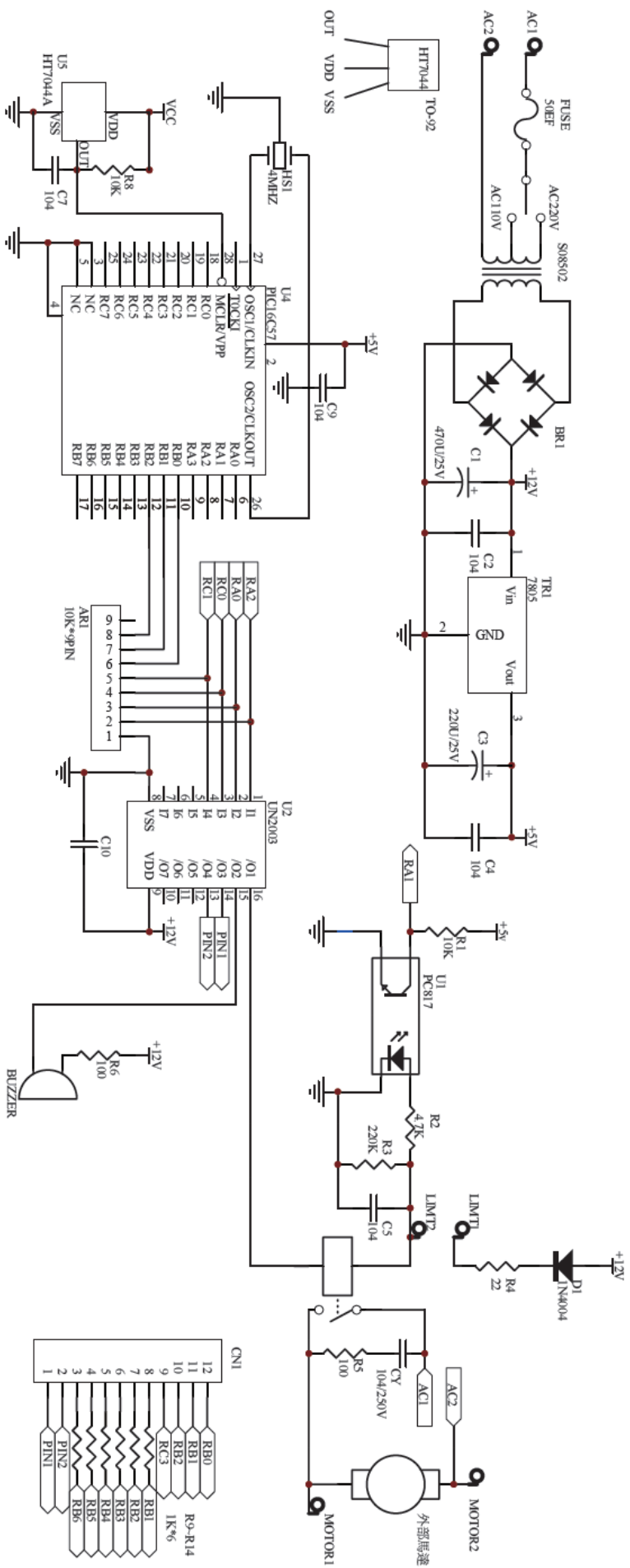
## 6. Vianetsintä

Oire	Mahdollinen syy
Kone ei saa virtaa	Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa Sulake palanut Virtakaapeli vaurioitunut Mikrokytkin viallinen Moottori ylikuumentunut Tarkista ylitäyttösuoja
Kone ei käynnisty	Kulhosuoja ei ole kiinniasennossa tai kulho ei ole yläasennossa
Voimakas käyntiääni	Varmista, että kulho ja sekoitustyökalut ovat kunnolla paikallaan Epätasainen työtaso voi aiheuttaa resonanssia Laakeri tai vaihteet kuluneet. Kutsu huolto
Moottorin teho laskee	Ylikuormitus - vähennä sekoitettavaa massaa
Moottori ylikuumenee	Tarkista kapasiteetti ja sekoitusnopeus
Työväline on juuttunut planeettapäähän	Tarkista, että akseli on öljytty Tarkista, että akseli ei ole taipunut Tarkista, että akseli ei ole ruosteessa
Öljyä planeetta-akselilla	Tiiviste kulunut. Vaihda

## 7. Sähkökuvat



Del nr.	Beskrivning	Aker	Part number	Qty
F1	Ylikuormitussuoja	SANG MAO	110V/5A 220V/4A	1
F2	Mikrobkytkin - kulhosuoja	ROUZET	125V/250V 5A	1
F3	Mikrobrytare - kulhon nosto	Omron	V-212-1C6	1
FR1	Kytkentärimat	GEM	300V/12V	1
IC	Piitikortti	ZEON	2-MH 29009	1
S1	Hätäseis painike	Switchlab	DC/6A 24V AC/5A 250V	1
S2	Start painike, ajastimen ohjaus	Microchip	PAC 16C57-C/P	1
M1	Moottori 1/4HP, 1HP, 120V, 50/60Hz	Shiun Jiann	1/4HP 120V/220V	1



面板線路

小型機面板機

Title		Revision	
Size	A4	Number	
Date:	20-Mar-2008	Sheet of	
File	D:\PKOTE199\SE\源碼\MIXERS.DDB	Drawn By:	



Jäteastia, jonka päälle on merkitty rasti, tarkoittaa, että Euroopan unionin alueella tuote on toimitettava erilliseen keräyspisteeseen, kun tuote on käytetty loppuun.

Tämä koskee sekä laitetta että tällä symbolilla merkittyjä lisälaitteita. Näitä tuotteita ei saa heittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukkoon.

# C E R T I F I C A T E



of Conformity  
EC Council Directive 98/37/EC  
Machinery

Registration No.: AM 50031778 0001

Report No.: 11001520 001

Holder: Spar Food Machinery Mfg. Co., Ltd.  
No. 147, 11th Industry Road  
Ta-Li City, Taichung 412  
Taiwan, R.O.C.

Product: Mixer  
(Electric Mixer)

Identification: (1) SP-100D, (2) SP-200D  
(3) SP-800A, Serial No. 03052  
(4) SP-22HID, Serial No. 03051  
(5) SP-B80HI, Serial No. 03053  
Rated Voltage : see appendix  
Rated Power : see appendix  
Protection Class: I

This certificate of conformity is based on an evaluation of a sample of the above mentioned product. This is to certify that the tested sample is in conformity with all provision of Annex I of Council Directive 98/37/EC, referred to as the Machinery Directive. This certificate does not imply assessment of the production of the product and does not permit the use of a TÜV Rheinland mark of conformity. The holder of the certificate is authorized to use this certificate in connection with the EC declaration of conformity according to Annex II of the Directive.

Cologne, 12.09.2003



Certification Body

Dipl.-Ing. J. Roßow

TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln

CE The CE marking may be used if all relevant and effective EC Directives are complied with. CE

# C E R T I F I C A T E



of Conformity  
EC Council Directive 98/37/EC  
Machinery

Registration No.: AM 50031778 0001

Report No.: 11001520 001

Holder: Spar Food Machinery Mfg. Co., Ltd.  
No. 147, 11th Industry Road  
Ta-Li City, Taichung 412  
Taiwan, R.O.C.

Product: Mixer  
(Electric Mixer)

Identification: (1) SP-100D, (2) SP-200D  
(3) SP-800A, Serial No. 03052  
(4) SP-22HID, Serial No. 03051  
(5) SP-B80HI, Serial No. 03053  
Rated Voltage : see appendix  
Rated Power : see appendix  
Protection Class: I

This certificate of conformity is based on an evaluation of a sample of the above mentioned product. This is to certify that the tested sample is in conformity with all provision of Annex I of Council Directive 98/37/EC, referred to as the Machinery Directive. This certificate does not imply assessment of the production of the product and does not permit the use of a TÜV Rheinland mark of conformity. The holder of the certificate is authorized to use this certificate in connection with the EC declaration of conformity according to Annex II of the Directive.

Cologne, 12.09.2003



Certification Body

Dipl.-Ing. J. Roßow

TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln

CE The CE marking may be used if all relevant and effective EC Directives are complied with. CE

# C E R T I F I C A T E



of Conformity  
EC Council Directive 98/37/EC  
Machinery

Registration No.: AM 50031778 0001

Report No.: 11001520 001

Holder: Spar Food Machinery Mfg. Co., Ltd.  
No. 147, 11th Industry Road  
Ta-Li City, Taichung 412  
Taiwan, R.O.C.

Product: Mixer  
(Electric Mixer)

Identification: (1) SP-100D, (2) SP-200D  
(3) SP-800A, Serial No. 03052  
(4) SP-22HID, Serial No. 03051  
(5) SP-B80HI, Serial No. 03053  
Rated Voltage : see appendix  
Rated Power : see appendix  
Protection Class: I

This certificate of conformity is based on an evaluation of a sample of the above mentioned product. This is to certify that the tested sample is in conformity with all provision of Annex I of Council Directive 98/37/EC, referred to as the Machinery Directive. This certificate does not imply assessment of the production of the product and does not permit the use of a TÜV Rheinland mark of conformity. The holder of the certificate is authorized to use this certificate in connection with the EC declaration of conformity according to Annex II of the Directive.

Cologne, 12.09.2003



Certification Body

Dipl.-Ing. J. Roßow

TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln

CE The CE marking may be used if all relevant and effective EC Directives are complied with. CE

**metos**  
kitchen intelligence<sup>®</sup>